

# Bildungs- und Beratungspass für Neuzugewanderte



## Anlaufstellen Point of contact

### Ausländerbehörde – Landratsamt Dachau Immigration Office – District Office Dachau

Ansprechpartner bei ausländerrechtlichen Fragen, wie z.B. Aufenthaltserlaubnis, Arbeitserlaubnis und Einbürgerung.  
Contact point for questions regarding regulations related to non-nationals, such as residence permit, work permit and naturalisation.

- 📍 Bürgermeister-Zauner-Ring 11, 85221 Dachau
- ☎ 08131 / 74473
- ✉ [auslaenderamt@lra-dah.bayern.de](mailto:auslaenderamt@lra-dah.bayern.de)
- 🌐 <https://www.landratsamt-dachau.de/>

### Beratung: Migration, Asyl und Jugend Migration service: migrants, refugees and youth

Beratungsstellen für Migrant/-innen und Flüchtlinge unabhängig von Alter, Herkunftsland und Aufenthaltsstatus.  
Counselling centres for migrants and refugees regardless of age, country of origin and residence status.

#### Asylsozialberatungsstelle Dachau – Caritas Dachau

- 📍 Landsberger Str. 11, 85221 Dachau
- ☎ 08131 / 2981950
- ✉ [asyldachau@caritasmuenchen.de](mailto:asyldachau@caritasmuenchen.de)
- 🌐 <https://www.caritas-nah-am-naechsten.de/>

#### Migrationsberatung für Erwachsene (MBE) – Caritas Dachau

- 📍 Landsberger Str. 11, 85221 Dachau
- ☎ 08131 / 2981950
- ✉ [migrationdachau@caritasmuenchen.de](mailto:migrationdachau@caritasmuenchen.de)
- 🌐 <https://www.caritas-nah-am-naechsten.de/>

#### Migrationsberatung – Hilfe von Mensch zu Mensch e.V.

- 📍 Uhdestraße 30, 85221 Dachau
- ☎ 0160 / 90130290
- ✉ [denija.avdic@hvmzm.de](mailto:denija.avdic@hvmzm.de)  
[mbe.dachau@hvmzm.de](mailto:mbe.dachau@hvmzm.de)
- 🌐 <https://www.hvmzm.de/>

#### Jugendmigrationsdienst – Internationaler Bund e.V.

- 📍 Friedenstraße 51, 85221 Dachau
- ☎ 08131 / 2720037 und 089 / 600877 – 0
- ✉ [diana.marcela.schneider@ib.de](mailto:diana.marcela.schneider@ib.de)  
[sprachinstitut-muenchen@ib.de](mailto:sprachinstitut-muenchen@ib.de)
- 🌐 <https://www.jugendmigrationsdienste.de/jmd/dachau>

### Deutsch lernen Learn German

Einrichtungen, die Integrationskurse und Sprachkurse anbieten.  
Institutions offering integration courses and language courses.

#### BAMF - Integrationskurse

##### vhs Dachau GmbH

- 📍 Münchner Straße 23, 85221 Dachau
- ☎ 08131 / 3378640
- ✉ [info@vhs-dachau.de](mailto:info@vhs-dachau.de)
- 🌐 <https://vhs-dachau.de/>

##### Hilfe von Mensch zu Mensch e.V. (mit Kinderbetreuung)

- 📍 Uhdestraße 30, 85221 Dachau
- ☎ 0160 / 90130290
- ✉ [denija.avdic@hvmzm.de](mailto:denija.avdic@hvmzm.de) und [mbe.dachau@hvmzm.de](mailto:mbe.dachau@hvmzm.de)
- 🌐 <https://www.hvmzm.de/>

#### BAMF – B2 DeuFÖV Kurse

##### Berufliche Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft (bfz) gGmbH

- 📍 Felix-Wankel-Straße 12, 85221 Dachau
- ☎ 08131 / 3339111
- ✉ [olena.pototzki@bfz.de](mailto:olena.pototzki@bfz.de)
- 🌐 <https://www.bfz.de>

##### Internationaler Bund e.V.

- 📍 Friedenstraße 51, 85221 Dachau
- ☎ 08131 / 2720037 und 089 / 600877 – 0
- ✉ [diana.marcela.schneider@ib.de](mailto:diana.marcela.schneider@ib.de)  
[sprachinstitut-muenchen@ib.de](mailto:sprachinstitut-muenchen@ib.de)
- 🌐 <https://www.ib-sprachinstitut-muenchen.de>

GEFÖRDERT VOM



## Andere Deutschkurse / Other German Courses

### **vhs Dachau GmbH**

📍 Münchner Straße 23, 85221 Dachau  
☎ 08131 / 3378640  
✉ info@vhs-dachau.de  
🌐 <https://vhs-dachau.de/>

### **Die Volkshochschulen Dachau Land e.V.**

📍 Am Bahnhof 2, 85229 Markt Indersdorf  
☎ 08136 / 806699  
✉ kontakt@vhs-dachau-land.de  
🌐 <https://www.vhs-dachau-land.de/>

### **vhs Indersdorfer Kulturkreis e.V.**

📍 Marienplatz 1-3, 85229 Markt Indersdorf  
☎ 08136 / 938835  
✉ kontakt@vhs-indersdorf.de  
🌐 <https://www.vhs-indersdorf.de/>

### **Volkshochschule Karlsfeld**

📍 Krenmoosstraße 46 R, 85757 Karlsfeld  
☎ 08131 / 900940  
✉ info@vhs-karlsfeld.de  
🌐 <http://www.vhs-karlsfeld.de/>

## Leben in Bayern

### **Dachauer Forum e.V.**

📍 Ludwig-Ganghofer-Str. 4, 85221 Dachau  
☎ 08131 / 996880  
✉ info@dachauer-forum.de  
🌐 <https://www.dachauer-forum.de/>

## KASA – Alphabetisierungskurse

### **Bürgertreff Ost e.V.**

📍 Ernst-Reuter-Platz 1A, 85221 Dachau  
☎ 030 / 513 0100 13  
✉ oezcan.kalkan@giz.berlin  
🌐 <https://kasa.giz.berlin/>

## **Bundesagentur für Arbeit Dachau und Jobcenter Dachau Federal Employment Agency for Dachau and Dachau Job Centre**

Die Bundesagentur für Arbeit und das Jobcenter Dachau unterstützen bei der Suche nach einem Arbeitsplatz oder Ausbildungsplatz sowie bei Fragen zur beruflichen Orientierung und Qualifizierung.

The Federal Employment Agency and Dachau Job Centre support the search for a job or apprenticeship position as well as questions concerning vocational orientation and qualification.

### **Bundesagentur für Arbeit Dachau**

📍 Münchner Str. 61a, 85221 Dachau  
☎ 0800 4 5555 00  
🌐 <https://www.arbeitsagentur.de/>

### **Jobcenter Dachau**

📍 Bürgermeister-Zauner-Ring 7  
☎ 08131 / 33290  
✉ [jobcenter-dachau@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-dachau@jobcenter-ge.de)

## **Handwerkskammer (HWK) und Industrie- und Handelskammer (IHK) Chamber of Crafts and Chamber of Industry and Commerce**

Zuständig für die berufliche Qualifikationsanerkennung und Beratung zu individuellen Fragen rund um das Thema Ausbildung.  
Responsible for professional qualification recognition and advice on individual questions around the topic of job education.

### **Handwerkskammer für München und Oberbayern (HWK)**

📍 Max-Joseph-Str. 4, 80333 München  
🌐 <https://www.hwk-muenchen.de/>

### **Industrie- und Handelskammer für München und Oberbayern (IHK)**

📍 Orleansstraße 10-12, 81669 München  
☎ 089 / 51160  
✉ [integration@muenchen.ihk.de](mailto:integration@muenchen.ihk.de)  
🌐 <https://www.ihk-muenchen.de/>

### **für Geflüchtete**

☎ 089 / 5119 327  
✉ [svn.jasper@hwk-muenchen.de](mailto:svn.jasper@hwk-muenchen.de)

### **für Migration – ohne Fluchthintergrund**

☎ 089 / 5119 428  
✉ [serkan.engin@hwk-muenchen.de](mailto:serkan.engin@hwk-muenchen.de)

GEFÖRDERT VOM

## Anerkennung beruflicher Qualifikationen Recognition of professional qualifications

Beratungsstellen für Fragen zur Anerkennung ausländischer beruflicher Qualifikationen.  
Advice centres for questions about the recognition of foreign professional qualifications.

### MigraNet – IQ Landesnetzwerk Bayern Tür an Tür Integrationsprojekte gGmbH

● Wertachstr. 29, 86153 Augsburg  
☎ 0821 / 4551090  
✉ [anerkennungsberatung@tuerantuer.de](mailto:anerkennungsberatung@tuerantuer.de)  
🌐 <https://www.migranet.org/beratungsangebote/anerkennungsberatung>

### IHK FOSA

● Ulmenstr. 52g, 90443 Nürnberg  
☎ 0911 / 815060  
✉ [info@ihk-fosa.de](mailto:info@ihk-fosa.de)  
🌐 <https://www.ihk-fosa.de/>

## Angebote für Eltern und Kinder Facilities for parents and children

Anlaufstellen für Fragen, die den Bereich Kindertagesbetreuung, Kindertageseinrichtungen, Schuleingangsuntersuchungen und Unterstützung für Eltern betreffen.

Contact points for questions concerning daycare, kindergarten, school entrance examinations and support for parents.

### Landratsamt Dachau – Stelle für Schuleingangsuntersuchungen

● Dr.-Hiller-Straße 36, 85221 Dachau  
☎ 08131 / 74 - 1413  
✉ [gesundheitsamt@lra-dah.bayern.de](mailto:gesundheitsamt@lra-dah.bayern.de)  
🌐 <https://www.landratsamt-dachau.de/>

### Landratsamt Dachau – Kindertagesbetreuung

● Bürgermeister-Zauner-Ring 3, 85221 Dachau  
☎ 08131 / 74-1280 u. -1281  
✉ [jugendamt@lra-dah.bayern.de](mailto:jugendamt@lra-dah.bayern.de)  
🌐 <https://www.landratsamt-dachau.de/>

### Landratsamt Dachau – Kindertagespflege (Betreuung bei einer Tagesmutter / einem Tagesvater)

● Bürgermeister-Zauner-Ring 3, 85221 Dachau  
☎ 08131 / 74-1263 u. -1264  
✉ [kindertagespflege@lra-dah.bayern.de](mailto:kindertagespflege@lra-dah.bayern.de)  
🌐 <https://www.landratsamt-dachau.de/>

### Landratsamt Dachau – Koordinierende Kinderschutzzstelle (KoKi)

● Bürgermeister-Zauner-Ring 3, 85221 Dachau  
☎ 08131 / 6677855  
✉ [koki@lra-dah.bayern.de](mailto:koki@lra-dah.bayern.de)  
🌐 <https://www.landratsamt-dachau.de/>

### Dachauer Forum e.V. – Eltern-Kind-Programm EKP

● Ludwig-Ganghofer-Str. 4, 85221 Dachau  
☎ 08131 / 996880  
✉ [info@dachauer-forum.de](mailto:info@dachauer-forum.de)  
🌐 <https://www.dachauer-forum.de/>

### Bürgertreff Ost e.V. – Internationales Eltern Café

● Ernst-Reuter-Platz 1A, 85221 Dachau  
☎ 08131 / 6677855  
✉ [kontakt@buergertreff-ost.de](mailto:kontakt@buergertreff-ost.de)  
🌐 <https://www.buergertreff-ost.de/>

## Schule School

Anlaufstellen für Fragen, die den Bereich Schule, Schulformen und Schulprobleme betreffen.  
Contact points for questions concerning schooling, school types and school-related problems.

### Staatliches Schulamt im Landkreis Dachau

● Rudolf-Diesel-Str. 20/II, 85221 Dachau  
☎ 08131 / 741485  
✉ [schulamt@lra-dah.bayern.de](mailto:schulamt@lra-dah.bayern.de)  
🌐 <https://www.schulamt-dachau.de/>

### Staatliche Schulberatungsstelle für Oberbayern-West

● Infanteriestraße 7, 80797 München  
☎ 089 / 55 89 924 - 10 oder - 11  
✉ [info@sbwest.de](mailto:info@sbwest.de)  
🌐 <https://www.km.bayern.de/ministerium/institutionen/schulberatung/oberbayern-west/ansprechpartner.html>

GEFÖRDERT VOM

## Hochschulzugang und Studium University entrance and study

Allgemeine Informationen zu den Zugangsvoraussetzungen für ein Hochschulstudium in Deutschland.  
General information on the entry requirements for a university in Germany.

### Bildungsberatung Garantiefonds Hochschule

 Kreittmayrstr. 15, 80335 München  
 089 / 55001876 u. 089 / 57938530  
 elif.dazkir@cjd.de und simone.kayser@cjd.de  
 <https://bildungsberatung-gfh.de/>

## Kulturdolmetscher/-in Cultural interpreters

Werden Sie Kulturdolmetscher/-in und unterstützen Sie Menschen aus Ihrem Kulturkreis, die Hilfe zum Übersetzten brauchen.  
Become a cultural interpreter and support people from your culture who need help with translating.

Brauchen Sie die Unterstützung der Kulturdolmetscher/-innen?  
Do you need the support of cultural interpreters?

### Dachauer Forum e.V.

 Ludwig-Ganghofer-Str. 4, 85221 Dachau  
 08131 / 996880  
 [info@dachauer-forum.de](mailto:info@dachauer-forum.de)  
 <https://www.dachauer-forum.de/>

### Caritas Dachau

 Landsberger Str. 11, 85221 Dachau  
 08131 298-1956  
 [christine.torghele-ruef@caritasmuenchen.de](mailto:christine.torghele-ruef@caritasmuenchen.de)  
 <https://www.caritas-nah-am-naechsten.de/>

## LGBTQI\*

Treffpunkt für lesbische, schwule, transidente, queer, bi – und intersexuelle Jugendliche zwischen 14 und 25 Jahren.  
Meeting place for lesbian, gay, transgender, queer, bisexual and intersex young people between 14 and 25 years old.

### Café Queer – JUZ Süd

 Klagenfurter Platz 1, 85221 Dachau  
 08131 / 741283  
 [maximilian.huber@lra-dah.bayern.de](mailto:maximilian.huber@lra-dah.bayern.de)  
 <https://www.kjr-dachau.de/partnerschaft-fuer-demokratie/cafequeer>

## Ehrenamt Voluntary work

Sie möchten sich ehrenamtlich engagieren?

Would you like to volunteer?

Sie möchten neuzugewanderte Kinder, Familien und Alleinstehende im Landkreis Dachau unterstützen?

Would you like to support immigrant children, families and single people in the district of Dachau?

### Martina Tschirge – Koordinierungszentrum Bürgerschaftliches Engagement (KoBE)

 Konrad-Adenauer-Straße 15, 85221 Dachau  
 08131 / 74 175  
 [engagement@lra-dah.bayern.de](mailto:engagement@lra-dah.bayern.de)  
 <https://www.landratsamt-dachau.de/>

### Julius Fogelstaller – Hauptamtlicher Integrationslotse

 Bürgermeister-Zauner-Ring 11, 85221 Dachau  
 08131 / 74 346  
 [integrationslotse@lra-dah.bayern.de](mailto:integrationslotse@lra-dah.bayern.de)  
 <https://www.landratsamt-dachau.de/>

GEFÖRDERT VOM



## Stadt Dachau City of Dachau

Sie wohnen in der Stadt Dachau und haben Fragen zu interkulturellen Themen oder interkulturellen Veranstaltungen?  
Do you live in the city of Dachau and have questions about intercultural topics or intercultural events?

### Hubertus Freisinger und Johanna Koch – Fachkräfte für Integration, Stadt Dachau

-  Konrad-Adenauer-Straße 2-6, 85221 Dachau
-  08131 / 754889 oder 08131 / 754899
-  [integration@dachau.de](mailto:integration@dachau.de)
-  <https://www.dachau.de/bildung-soziales/integration-und-jugend-in-dachau.html>

## Vernetzungsplattform für die Integration von Migranten Networking platform for the integration of migrants

Die Integrationsbeauftragte ist Anlaufstelle für vorhandene und neue Netzwerke, Gremien sowie Fachstellen, Behörden und Unternehmen im Themenfeld Arbeitsmarktintegration.  
The Integration Officer is the point of contact for existing and new networks, committees as well as specialised agencies, authorities and companies in the field of labour market integration.

### Aferdita Pfeifer – Integrationsbeauftragte

-  Konrad-Adenauer-Straße 15, 85221 Dachau
-  08131 / 741853
-  [integration@lra-dah.bayern.de](mailto:integration@lra-dah.bayern.de)
-  <https://www.landratsamt-dachau.de/>

## Nutzbare Apps Useful Apps

### Integrationspass



<http://www.integrations-pass.de>

### Integreat App – Stadt Dachau



<https://integreat.app/dachau>

## Ansprechpartner für den Bildungs- und Beratungspass Contact person for the education and counselling passport

Sie haben Fragen oder Anregungen bezüglich des Bildungs- und Beratungspasses?  
Do you have any questions or suggestions regarding the education and counselling passport?

### Dardan Kolic – Bildungskordinator für Neuzugewanderte

-  Konrad-Adenauer-Straße 15, 85221 Dachau
-  08131 / 74412
-  [bildung@lra-dah.bayern.de](mailto:bildung@lra-dah.bayern.de)
-  [www.landratsamt-dachau.de/bildungspass](http://www.landratsamt-dachau.de/bildungspass)

# FREQUENTLY ASKED QUESTIONS (FAQ)

## Was ist der Dachauer Bildungs- und Beratungspass für Neuzugewanderte?

Der Bildungs- und Beratungspass für Neuzugewanderte ist ein individueller Begleiter für Bildung und Arbeit, der aus 3 Elementen besteht: dem Bildungs- und Beratungspass, der Dokumentenmappe und der Übersicht über zentrale Anlaufstellen.

## Wer erhält den Bildungs- und Beratungspass für Neuzugewanderte?

Alle neuzugewanderten Ausländer ab 16 Jahre, die seit weniger als 6 Jahren hier sind bzw. neu aus dem Ausland zuwandern, wie z.B. EU- und Drittstaaten-Bürger/-innen sowie Geflüchtete.

## Wo wird der Bildungs- und Beratungspass für Neuzugewanderte ausgegeben?

Der Bildungs- und Beratungspass ist kostenlos erhältlich bei Sprachkursträgern, Beratungsstellen der Flüchtlings- und Integrationsberatung, Migrationsberatung, Jugendmigrationsdienst, Berufsschule, Jobcenter, Bundesagentur für Arbeit, Ausländeramt und in allen Einwohnermeldeämtern des Landkreises.

## Wozu dient der Bildungs- und Beratungspass für Neuzugewanderte?

Der Bildungs- und Beratungspass dient als Nachweis für vorhandene Deutschkenntnisse, besuchte Deutschkurse, schulische Ausbildung, ausländische Qualifikationen, Praktika und andere Qualifizierungen oder Fortbildungen. Für all das erhält man einen Stempel der Bildungseinrichtung, der Beratungsstelle und der Praktikumsstelle im Pass.

## Wann und wo kann der Bildungs- und Beratungspass für Neuzugewanderte vorgezeigt werden?

Bei Beratungsgesprächen, wie z.B. in den Beratungsstellen des Jugendmigrationsdienstes, der Flüchtlings-, Migrations- und Integrationsberatung sowie bei der Berufsberatung im Jobcenter und der Bundesagentur für Arbeit.

Bei Bildungsanbieter, wie z.B. den Volkshochschulen und anderen Sprachkursanbietern sowie in der Berufsschule bei Einstufungstest, zu Kursbeginn und Kursabschluss.

Bei Bewerbungsgesprächen für ein Praktikum, eine Ausbildung oder eine Arbeitsstelle bei Unternehmen und öffentlichen Einrichtungen.

## Was bringt der Bildungs- und Beratungspass für Neuzugewanderte?

Neuzugewanderte Ausländer können leichter transparent machen, welche Deutschkurse, Praktika und Weiterbildungen sie bereits nach Ankunft im Landkreis absolviert haben.

Aus der Perspektive von Beratungsstellen, Bildungseinrichtungen und der Arbeitsverwaltung unterstützt das dabei, den nächsten passenden Qualifizierungsbaustein zu besprechen, Doppelbelegungen zu vermeiden oder auch an eine andere passende Fachstelle weiterzuvermitteln.

Arbeitgeber und Ausbildungsbetriebe können auf einen Blick erfassen, wo die/der Bewerber/-in oder Interessent/-in momentan steht, über welche Deutschkenntnisse sie/er verfügt, ob ausländische Qualifikationen vorhanden bzw. anerkannt sind oder ob schon Praktika absolviert wurden.

Mehr Informationen online: [www.landratsamt-dachau.de/bildungspass](http://www.landratsamt-dachau.de/bildungspass)